

**Quality management systems - Guidance for the
Application of AQAP 2110 within an EN 9100 Quality
Management System**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 9137:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 9137:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 9137:2012 consists of the English text of the European standard EN 9137:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.02.2012.	Date of Availability of the European standard is 01.02.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 03.120.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 03.120.10

English Version

**Quality management systems - Guidance for the Application of
AQAP 2110 within an EN 9100 Quality Management System**

Systèmes de management de la qualité - Guide pour
l'application de l'AQAP 2110 dans un Système de
Management de la Qualité EN 9100

Qualitätsmanagementsysteme - Anleitung für die
Anwendung von AQAP 2110 in einem EN 9100
Qualitätsmanagementsystem

This European Standard was approved by CEN on 26 June 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents		Page
Foreword		3
1	Scope	4
2	Normative references	4
3	General guidance	4
4	Detailed guidance	5

Foreword

This document (EN 9137:2012) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Industry has established the International Aerospace Quality Group (IAQG), with representatives from companies in the Americas, Asia/Pacific, and Europe, to implement initiatives that make significant improvements in quality and reductions in cost throughout the value stream.

This standard has been developed under the auspices of the IAQG Defence Relationship Growth Strategy Stream and in collaboration with the North Atlantic Treaty Organization (NATO) AC/327, Working Group 2 (WG2) to provide guidance on how the requirements of AQAP 2110 and EN 9100 can be fulfilled by one common Quality Management System. This guidance document has been prepared jointly by the IAQG and NATO, and the content of this standard is identical to AQAP 2009 Annex F from this point onwards.

This is the initial release of this standard. This standard is intended to provide guidance and assist an organization in the use and understanding of the relationship between AQAP 2110 and EN 9100.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

1.1 This European Standard has been prepared and issued to provide information and guidance on the application of AQAP 2110 when the Supplier adheres to the provisions of EN 9100. This document is published as AQAP 2009 Annex F and EN 9137. It was jointly developed by NATO and industry representatives for use by NATO and industry to facilitate the use and understanding of the relationship between the AQAP 2110 and EN 9100.

1.2 It aims to contribute to commonality of interpretation of the AQAP 2110 requirements by the Acquirer and their EN 9100 Supplier.

1.3 Its content has no legal or contractual status nor does it supersede, add to, or cancel any of the AQAP 2110 or EN 9100 requirements.

1.4 Because of the multiplicity of conditions that can exist (dependent on such factors as the type of work or process, the devices used, and the skill of personnel involved), this guidance should not be considered as all-encompassing nor should it be considered as imposing specific means or methods for meeting contract requirements. Stakeholders should be aware that other means or methods could be used to meet these requirements.

1.5 Users of this guidance should keep in mind that the requirements of AQAP 2110 are mandatory, as cited in the contract, on Suppliers and Sub-suppliers.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 9100, *Quality Management Systems — Requirements for Aviation, Space and Defence Organizations*

AQAP 2009 Edition 3, *NATO Guidance on the Use of the AQAP 2000 Series*

AQAP 2070 Edition 2, *NATO Mutual Government Quality Assurance (GQA) Process*

AQAP 2110 Edition 3, *NATO Quality Assurance Requirements for Design, Development and Production*

AQAP 2120 Edition 3, *NATO Quality Assurance Requirements for Production*

AQAP 2130 Edition 3, *NATO Quality Assurance Requirements for Inspection and Test*

ISO 9001:2008, *Quality management systems — Requirements*

ISO 10012:2003, *Measurement management systems — Requirements for measurement processes and measuring equipment*

3 General guidance

3.1 In an EN 9100 certificated organization, the entire content of both standards is within the purview of Government Quality Assurance (GQA).

3.2 When reviewing the two documents (i.e. AQAP 2110, EN 9100) it is helpful to note the differences in wording used to describe the stakeholders. The following equivalence (see Table 1) is offered as a workable translation. The contract will normally define the points of contact, outlining their role and authority.